

Лан Шо

ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ЧАСТИЦЫ "ВОТ" В ПРОЗЕ Ю. В. ТРИФОНОВА

В данной статье рассматриваются особенности употребления частицы "во́т" в тексте повести Ю. В. Трифонова "Другая жизнь", её функции в монологической речи, проявляемые в выражении анафорической и катафорической направленностей. Устанавливается, что частица "во́т" выполняет текстовые функции как в свободном употреблении, так и в сочетаниях с сочинительными союзами и другими словами. Типичными для частицы "во́т" являются следующие отношения: введение иллюстрации, проявление следствия и неожиданного результата, переход к новой теме, сопоставление, противительно-ограничительное отношение и др.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/8-2/36.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 8(74): в 2-х ч. Ч. 2. С. 131-133. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/8-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.161.1

В данной статье рассматриваются особенности употребления частицы «вот» в тексте повести Ю. В. Трифонова «Другая жизнь», её функции в монологической речи, проявляемые в выражении анафорической и катафорической направленностей. Устанавливается, что частица «вот» выполняет текстовые функции как в свободном употреблении, так и в сочетаниях с сочинительными союзами и другими словами. Типичными для частицы «вот» являются следующие отношения: введение иллюстрации, проявление следствия и неожиданного результата, переход к новой теме, сопоставление, противительное-ограничительное отношение и др.

Ключевые слова и фразы: частица «вот»; проза Ю. В. Трифонова; текстовые функции; монологический текст; анафорическая направленность; катафорическая направленность.

Лан Шо

Дальневосточный федеральный университет, г. Владивосток
gaumon090@yandex.ru

ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ЧАСТИЦЫ «ВОТ» В ПРОЗЕ Ю. В. ТРИФОНОВА

Творчество Юрия Валентиновича Трифонова изучается в основном литературоведами. Наряду с анализом тематического содержания его прозы, системы образов в литературоведческих исследованиях отражаются особенности повествовательных форм, глубокий психологизм Трифонова, сопоставление с прозой Чехова (чеховские традиции) [11, с. 96]. В немногочисленных лингвистических работах таких ученых, как А. Г. Василенко (2015), А. Г. Девяткина (2013), Н. А. Соломка (2016) и др., обращается внимание на отдельные языковые особенности его прозы, в частности, разговорная окраска, употребление графически выделенных слов и глаголов эмоционального состояния.

Н. Н. Гурьева отмечает, что в художественных текстах частица «вот» используется на всех уровнях синтаксиса: 1) в простом предложении; 2) в сложном предложении; 3) в монологическом и диалогическом текстах. Релятивные свойства частицы «вот» позволяют соотносить содержание простого предложения с содержанием предыдущего контекста или информацией за пределами текста, поэтому основная текстовая функция частицы «вот» обусловлена её способностью формировать имплицитное высказывание, служить средством «сжатия» информации [3, с. 36]. Также отмечено, что частица «вот» не только сама реализует связующую функцию, выступает в роли средства межфразовой связи, но выражает такую семантику и в производных сочетаниях с союзами, например, *и вот, вот и, а вот, да вот, но вот* [2, с. 54].

Связующая функция частицы «вот» в разных проявлениях отмечена в таких словарях русского языка, как «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова [8, с. 170], «Объяснительный словарь русского языка» [5, с. 66], «Словарь русских частиц» [10, с. 40], «Толковый словарь словосочетаний, эквивалентных слову» [6, с. 87] и др., а также в зарубежном специальном словаре «Частицы русского языка» [12, с. 51].

В данной статье рассматриваются особенности употребления частицы «вот» в повести Ю. В. Трифонова «Другая жизнь» с целью выявления роли данного слова в предложении и тексте, особенно в монологическом тексте. В данной повести рассказывается о том, как героиня произведения Ольга Васильевна, биолог, вспоминает жизнь своего мужа Сергея Троицкого, который умер несколько месяцев назад. Текст произведения представляет собой в основном внутренний монолог героини, повествовательный и эмоционально окрашенный. Муж героини как будто прожил «другую жизнь» в её воспоминании. В монологическом тексте частотно употребление частицы «вот», а в диалогическом – намного меньше.

Частица «вот» участвует в оформлении разнообразных синтаксических отношений. Чаще всего она выполняет связующую функцию в сочетаниях с другими словами: союзами, частицами, местоимениями. С точки зрения организации связей, в монологическом тексте все употребления делятся на два основных типа: 1) выражение анафорической направленности высказывания и 2) выражение катафорической направленности.

1. Функцию выражения **анафорической направленности** высказывания частица «вот» выполняет самостоятельно, но гораздо чаще в сочетаниях с союзами и др. В тексте повести для данной функции наиболее типичными являются сочетания с сочинительными союзами «и вот», «а вот» и «но вот», обычно употребляемые в начале высказывания.

1.1. Частица «вот» в свободном употреблении. В этом случае частица используется для введения иллюстрации. «Вот» вводит высказывание, содержащее конкретный пример, иллюстрацию к общему положению, выраженному в предтексте. Например:

(1) *Есть такие детские картинки: смотреть на них сквозь розовую пленку – видишь одно, сквозь голубую – совсем другое. Вот твой отчим, прости меня, напоминает такую картинку* [9].

В данном случае «вот» как будто вводит пример к содержанию предыдущего высказывания. Но отношения здесь более сложные: в их основе лежит сравнение: поведение отчима сравнивается с детскими картинками.

1.2. Сочетание «и вот». «И вот» обычно употребляется в начале высказывания, вводит ситуацию, продолжающую предыдущую, указывает на связь с предыдущим содержанием текста, служит для проявления

следствия, неожиданного результата. Согласно «Русской грамматике» 1980 года, частица «вот» может служить конкретизатором при союзе «и», указывающим на следствие, вывод, результат, итог, заключение («и вот», «и вот почему») [7, с. 620]. Эта особенность сочетания «и вот» отмечена и И. Н. Кручиной [4, с. 43]. Роль частицы «вот» заключается в привлечении внимания к важности вводимой ситуации, например:

(2) *Ему он обещал это, а тот обещал ему что-то другое, и **вот** вся сделка рушилась...* [9].

В данном случае «и вот» вводит ситуацию («вся сделка рушилась»), привлекая внимание адресата к важности и срочности произошедшего события.

1.2.1. Для «и вот» характерны сочетания с временными компонентами, выраженными придаточным предложением с союзом «когда», деепричастным оборотом или временным детерминантом. Например:

(3) *В Гаграх пристрастились к красному! И **вот** когда сестра ушла в другую комнату, и Ольга Васильевна осталась с будущей свекровью наедине, та вдруг спросила [Там же]...*

(4) *Ольга Васильевна ушла на работу, <...> и **вот**, вернувшись вечером <...> она рассказала, что дело обстоит совсем не так, как изобразила тетя Паша [Там же].*

(5) *Иринка любила ходить с отцом: он был щедрее в буфете. И **вот** после ноября пошла в театр впервые [Там же].*

В приведённых нами примерах сама союзная частица «и вот» не выражает временного отношения, но в сочетаниях с союзом «когда» в придаточном предложении времени, с деепричастным оборотом «вернувшись вечером» и с детерминантом «после ноября» она чётко указывает на изменение времени, когда происходит то или иное событие.

1.3. Сочетание «а вот». «А вот» служит для указания на переход к новой теме, а также на сравнение, сопоставление:

1.3.1. Переход к новой теме, например:

(6) *Извините, что так поздно. Пока доехала до своей деревни, до Кузьминок, пока вот дела, то, другое... А звоню **вот** зачем, Ольга Васильевна. Всеволод Борисович вас, наверное, кассой взаимопомощи пугал [Там же].*

В данном примере говорящий – женщина, звонящая Ольге Васильевне, – сначала сообщает, что она уже доехала до деревни Кузьминок, а потом переходит к новой теме, объясняя, зачем она именно так поздно звонит.

1.3.2. Служит для сопоставления с содержанием предшествующего предложения, в данном случае «вот» подчёркивает противопоставление ситуаций, например:

(7) *Близкие люди ее в грош не ставят <...> а **вот** посторонние уважают и даже побаиваются [Там же].*

Здесь «а вот» подчёркивает противопоставление разных отношений близких и посторонних людей к старухе Александре Прокофьевне.

1.3.3. В начале реплики вводит неожиданное предложение какого-то действия. Это значение проявляется в синтаксической конструкции с инфинитивом, например:

(8) *Первая жена Георгия Максимовича была в крематории и приехала после на Суцевскую <...> Дядя Петя иногда распахивал дверь и кричал в пустой коридор грозно:*

– *А **вот** пойти сейчас – и всю посуду в черепки! Поминальщики нашлись!* [Там же].

1.4. Сочетание «но вот». «Но вот» употребляется в следующих значениях:

1.4.1. Для выражения противительного-ограничительного отношения, например:

(9) *Собственно, тут была разумная логика, как во всем, что отстаивал Климук. Но **вот** загвоздка: кто будет решать, кому нужно и кому не нужно?* [Там же].

1.4.2. Для выражения последовательности действия, например:

(10) *У него сохранились приятели студенческих лет по театральному кружку: один стал артистом Театра Моссовета, другой сделался могущественным театральным администратором. Но **вот** заставить позвонить им было задачей [Там же].*

1.5. «Вот и» выражает значение следствия, в значении «поэтому», употребляется:

1.5.1. При указании на появление кого-либо или чего-либо ожидаемого.

(11) *Но дело не в этом. Она сейчас за тебя боится, **вот** и предупреждает: «Хорошенького понемножку»... [Там же].*

1.5.2. При указании на совершение нового действия, возникшего в результате предшествующего:

– *Я уезжаю, милая моя, в командировки. Меня посылают, хочешь не хочешь. («**Вот** уже и оправдываюсь перед ней»)* [Там же].

1.6. Сочетание «вот если (бы)». «Вот если (бы)» вводит высказывание, содержащее новую и важную информацию, например:

(12) *Слишком большой человек, чтобы петь под гитару песенки неясного содержания, как студент в электричке. **Вот** если бы что-нибудь вроде «Дорогая моя столица, золотая моя Москва» [Там же].*

2. В тексте повести функцию выражения **катафорической направленности** частица «вот» выполняет и самостоятельно, но в большинстве случаев в сочетаниях с местоимённым словом.

2.1. Частица «вот» в свободном употреблении. «Вот» вводит пояснение предыдущего содержания в последующем тексте, например:

(1) *Расправиться с Гендлинным не составляло труда <...> но она, однако же, говорила гордо и в поучение: «**Вот** я сказала прямо, чтоб не звонил больше, потому что не нужно, и он понял – и все. Надо рвать, как больной зуб, сразу» [Там же].*

2.2. Сочетание с местоимённым словом, прогнозирующим пояснение. В таком сочетании «вот» усиливает значение местоимённого слова, выделяет, подчёркивает последующее высказывание. В данном случае допускается употребление местоимённого слова в падежно-предложной форме. По А. Н. Баранову и П. Б. Паршину, с точки зрения семантической сферы действия служебное словосочетание типа «вот что» имеет валентность на последующее предложение, иллюстрирует процесс принятия решений [1, с. 24]. Например:

(2) *Как старый и много видевший на своем веку господин, Георгий Максимович хотел сказать вот о чём: в прежние времена люди стремились в Париж в двух случаях* [9].

В данном примере частица «вот» подчёркивает местоимённое слово в падежно-предложной форме «о чём». Здесь «о чём» не имеет вопросительного значения, а выделяет в последующем высказывании то, о чём именно хотел сказать Георгий Максимович.

Таким образом, частица «вот» в самостоятельном употреблении и в сочетаниях используется при очень разных отношениях: введении иллюстрации, проявлении следствия и неожиданного результата, переходе к новой теме, сопоставлении, противительно-ограничительном отношении и др. При этом она этих отношений не выражает. Её употребление связано с привлечением внимания к важной с точки зрения говорящего ситуации.

Список источников

1. Баранов А. Н., Паршин П. Б. Процедурный метаязык в лингвистической семантике // Известия Академии наук СССР. Серия литературы и языка. М.: Изд-во АН СССР, 1990. Т. 49. № 1. С. 16-30.
2. Гурьева Н. Н. Особенности функционирования частицы «вот» в структуре художественного текста (на материале произведений М. Е. Салтыкова-Щедрина) // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2007. Т. 14. № 37. С. 51-55.
3. Гурьева Н. Н. Функции частиц в структуре художественного текста // Родная словесность в школе и вузе: межвуз. сб. науч. трудов / отв. ред. Т. В. Бабушкина; вып. ред. Е. Г. Милюгина. Тверь: Тверской государственный университет, 2007. С. 29-36.
4. Кручинина И. Н. Структура и функции сочинительной связи в русском языке. М.: Наука, 1988. 212 с.
5. **Объяснительный словарь русского языка: структурные слова** / под ред. В. В. Морковкина. Изд-е 2-е, исправленное. М.: Гос. ин-т. рус. яз. им. А. С. Пушкина, 2003. 426 с.
6. Рогожникова Р. П. Толковый словарь словосочетаний, эквивалентных слову: ок. 1500 устойчивых сочетаний русского языка. М.: Астрель; АСТ, 2003. 416 с.
7. **Русская грамматика**: в 2-х т. / Ин-т рус. яз. АН СССР; гл. ред. Н. Ю. Шведова М.: Наука, 1980. Т. II. 713 с.
8. **Толковый словарь русского языка**: в 3-х т. / под ред. проф. Д. Н. Ушакова. М.: Вече; Мир книги, 1935. Т. 1. А – М. 704 с.
9. Трифонов Ю. В. Другая жизнь [Электронный ресурс]. URL: <http://e-libra.ru/read/133296-drugaya-zhizn.html> (дата обращения: 23.06.2017).
10. Шимчук Э. Г., Щур М. Г. Словарь русских частиц / под ред. В. Гладрова. Франкфурт-на-Майне – Берлин – Берн – Брюссель – Нью-Йорк – Вена: Peter Lang; Europäische Verlag der Wissenschaften, 1999. 147 с.
11. Ярко А. Н. Чеховские традиции в повести Юрия Трифонова «Другая жизнь» // Вестник Российского государственного гуманитарного университета. Серия «История. Филология. Культурология. Востоковедение». 2016. 5 (14). С. 96-102.
12. 张沛恒 俄语语气词 // 长春: 吉林教育出版社, 1991. 460页. (Чжан Пэйхэн Частицы русского языка. Чанчунь: Цзилньское изд-во образования, 1991. 460 с.)

THE PECULIARITIES OF THE USE OF THE PARTICLE “ВОТ” IN YU. V. TRIFONOV’S PROSE

Lang Shuo

Far Eastern Federal University, Vladivostok
raymon090@yandex.ru

The article deals with the peculiarities of the use of the particle “вот” in the text of Yu. V. Trifonov’s novella “Another Life”, its functions in monologic speech, manifested in the expression of anaphoric and cataphoric orientations. It is ascertained that the particle “вот” performs text functions both in the free use, and in the combinations with coordinating conjunctions and other words. The following relations are typical for the particle “вот”: the introduction of the illustration, the manifestation of the consequence and the unexpected result, the transition to a new topic, comparison, the defensive-restrictive attitude, and so on.

Key words and phrases: particle “вот” (here, this is, that is); Yu. V. Trifonov’s prose; text functions; monologic text; anaphoric orientation; cataphoric orientation.